

AL JAWATER - LAS IDEAS

PERIODICO BISEMANAL INDEPENDIENTE

Registrado como periódico de segunda clase, en la Administración General de Correos de la Unión de México, el día 16 de Abril de 1917.

TOMO IV.

México, D. F., Lunes 13 de Agosto de 1917.

NUMERO 285

¿A cómo se cotizarán las cabezas en Estados Unidos?

En momentos de indignación difícilmente puede nadie juzgar fríamente de asuntos que son de trascendental interés para el honor de los pueblos, que debe estar más por encima de su propia conservación.

Procuraremos, sin embargo, desentendernos de toda fogosidad flageladora, para exponer ante la opinión pública, idealista, que cree aún en ciertas patrañas, la burda maquinación con que se quiere desviar a este pueblo de gloriosas leyendas, del camino del deber, llevándolo a una neva lucha ridícula que es a todas luces injusta.

No haremos alarde de patriotismo porque ese vocablo va perdiendo todo significado y se somete a un puñado de monedas. No volcaremos tampoco injurias que a nada conducen. Exhibiremos solamente las causas de esa pretendida NECESIDAD imperiosa que se dice que tenemos de unirnos a la Entente en el conflicto Europeo y que los redactores intelectuales del «Universal» se han servido juzgar CONVENIENTE por razones de INTERÉS. En fluidas y poéticas palabras, estos señores le dicen al pueblo mexicano que está en la miseria. Que ha llegado el momento de comerciar con la dignidad. Esto puede ser cierto porque hace siete años que las arcas del tesoro Nacional, amamantan a muchos políticos. Algunos como los de la administración Huertista, que no podían haber tenido menos impudor para sus saqueos legales.

Pero ¿se han agotado ya todos los recursos «PROPIOS» de este riquísimo país de revoluciones formidables y fértilísimo suelo? ¿Se ha hecho ya, y es por esto tan crítico el momento, un llamado al pueblo para contratar un empréstito nacional? Los señores Diputados, por ejemplo, han pensado si no sería mejor reducir a una mínima parte su sueldo, que comerciar con cabezas de los ciudadanos mexicanos?...

La abnegación de este pueblo nuestro no ha sido desmentida nunca.

Su paciencia es proverbial, lo hemos visto en la decena trágica, privado de trabajo, hacer «cola» en los empeños, antes que asaltar los almacenes de ultramarinos. Lo hemos visto últimamente guardar con toda resignación algunos kilos de papel infalsificable sin ir a despedarlo a las puertas de la Secretaría de Hacienda. ¿Por qué entonces ha de recurrir a una absurda venta para lograr un empréstito?

El Gobierno afortunadamente no ha de pensar así, pues la ecuanimidad de Carranza está firmemente delineada.

Por lo demás, esa misma «bondad» de nuestro pueblo podía ser

- TABAQUERIA - ORIENTAL

AVENIDA F. J. MADERO, 24.
Tel. Mex. 6386 negro.

GRAN SURTIDO DE PUROS DE LAS MAS AFAMADAS MARCAS

Cigarrillos Turcos y Egipcios Importados,
Inmenso surtido de Tabacos para Pipas, Americanos e Ingleses.

Pipas de las Mejores Marcas.
Especialidad en artículos finos de Mercadería y Fantasía.

un elocuente ejemplo para los redactores intelectuales del «Universal», que en su sabiduría bien podían comprender que lo que el pueblo quiere es que no se le engañe. Probablemente iría al sacrificio contento, sabiendo que algunos se quedaban aquí «orientando» la opinión pública; exaltando el patriotismo (!) en los corazones y cobrando las utilidades del sacrificio si francamente se le dijera lo que se quería de él.

Toda o casi toda la prensa ha publicado un cable de Washington que termina así: Cuando el Gobierno Mexicano entregue sus pasaportes a Von

Director y Redactor en Jefe:
JOSE S. HELÚ
Precio de Suscripción:
\$15.00 AL AÑO.

Toda la correspondencia será dirigida a la dirección de **AL JAWATER**, Avenida Uruguay 84, oficina número 12.—Tel. Mex. 7387 Rojo.

Eckardt, «habrá llegado el momento» de proporcionar a ese país «todos» los elementos que necesite... Entonces «habrá dinero» para cubrir sus necesidades.—De «todas» maneras México entrará en la guerra.

Esto parece cosa resuelta. Sólo que estos «elementos» y el dinero que habrá «en el momento» de la ruptura de nuestras relaciones con Alemania ¿a cambio de qué la obtendremos? ¿Por simpatía al «Universal» y a sus redactores intelectuales? Estamos, dicen ellos, muy lejos de Alemania para podernos «servir» de ella. Y por ende para servirle de algo decimos nosotros ¿qué pueden «temer» entonces de nosotros los Estados Unidos? Y si no tienen con nosotros ningún peligro ¿por qué nos ofrecen dinero? La respuesta es «clara». Porque necesitan cabezas. Porque les falta algo de carne de cañón en ese pueblo cosmopolita en el que la palabra patriotismo tiene menos significado que aquí.

De otro modo no se explica la liberalidad americana.

Ellos por lo demás, están en su papel y no puede criticárseles nada. Necesitan hombres y tienen con qué pagarlos. Ahora, que es lamentable la condición del hombre que se vende y la de quienes con hombres comercian, pero ellos repetimos, ven en todo esto un negocio y lo planean a su modo. Están en su derecho.

En la trata de blancas, la brutalidad radica más en los traficantes y comisionistas, que en la prostitución de los consumidores.

Y lo malo de esta «encuesta» del «Universal» no está en la encuesta misma, que es también un negocio como otro cualquiera sino en la interpretación que el pueblo pueda darle y que sería perjudicial para el Gobierno. Tiene esta PREPARACION

del ánimo popular tanta semejanza con otras de antiguo conocidas....

De improviso las veintitantas opiniones de los intelectuales redactores del «Universal» y después paulatinamente y con algunos intervalos, notas aisladas y cables, con estos LLAMATIVOS títulos: «La posibilidad de Grandes Inversiones en México y de un empréstito» New York....

«Las Relaciones entre México y Estados Unidos son cada vez más cordiales» New York.... etc., y los turiferarios manufactureros de los cables, agitando el «incensario» y alabando la patriótica labor del prestigioso diario. ¡No hay derecho, señores!

El último golpe es colosal. El periódico aludido en un gracioso editorial que se titula, «La opinión Pública Mexicana ya no es Neutral», asegura que sólo dos o tres periódicos asalariados son germanófilos. Y se calla que casi todos son partidarios de la neutralidad.

Después asienta el intelectual editorialista que en esa casa han esperado armados y listos para la contienda a un contrario con quien medir sus nobles armas. Y se lamenta del silencio de la prensa.

Ah! señor mío, idéntico silencio guardó la prensa cuando la prisión del director de ese periódico. Se habrán estos señores olvidado ya de que en ese punible atentado que clausuró sus talleres NADIE dijo una palabra.

Fuimos por aquí los primeros en señalar entonces ese silencio pensando con tristeza que la prensa nacional está acostumbra, lista y previsora a callar siempre, a callar eternamente.

Viejos vicios atávicos que no deben extrañarle al «Universal». Pero la opinión pública mexicana, sigue siendo neutral a excepción de la que ve en las manos de héroes del 21 de abril de 1914 un puñado de dólares a cambio de unas cuantas «cabezas»

ROJAS CABRERA.

De «Excelsior», de Orizaba.

Se han registrado graves trastornos en Lisboa con motivo de la escasez de víveres

Servicio Especial para AL JAWATER.

BERLIN, 10 de agosto.—Los ingleses perdieron la semana última veintinueve barcos mayores, dos menores de 1600 toneladas, y los franceses cuatro mayores y dos menores. Hundióse el vapor correo inglés «Argelia».

Registráronse graves trastornos en Lisboa con motivo de la escasez de víveres; el pueblo atacó a las tropas y a la policía; 85 muertos, muchos heridos y 1500 arrestados.

Los carpinteros de los astilleros de Nueva York, Brooklyn y del aeródromo de Minneola declaráronse en huelga causando inquietud al gobierno.

Suspendiéronse en Francia los trabajos en muchas fábricas con motivo de la gran escasez de carbón.

La artillería alemana causó grandes estragos en las posiciones francesas de Chevregni Banteón. Terrible cañoneo en costa belga, desde Bixchoote hasta Hollebecke.

Los ruso-rumanos sufrieron pérdidas considerables durante los varios intentos para reconquistar las posiciones de Foksan, el número de prisioneros ascendió a 3300.

Los búlgaros emprendieron con buen éxito los ataques contra la línea servia y recodo Cerna.

BERLIN, 11 de agosto.—Los italianos perdieron la última semana dos barcos mayores de 1600 toneladas, y un velero.

El día 8 del actual los búlgaros realizaron un brillante ataque contra las trincheras aliadas en el lago Presba haciendo muchos prisioneros y capturando varias piezas de artillería.

FOLLETIN NUMERO 33

LA CIVILIZACION ARABE

por D. ANTONIO LETAYF.

alma, se sublevaron contra él y lo mataron.

Murió Sócrates antes de sacar en limpio sus doctrinas pero sus discípulos que habían conservado los originales y entre ellos, el más notable el famoso Aflaton, primer discípulo de Sócrates, escribió en tres materias muy notables que son llamadas las Aflatonias y hablan del origen de los Dioses, la materia y la inteligencia; dichas materias eran la engendración del alma de Sócrates. Después de Aflaton viene su discípulo Aristo cuyos libros fueron un modelo de arte para

los filósofos árabes quienes le llaman «El primer maestro» Nació en 384 y murió en 322 antes de Jesucristo.

El trabajo más importante de Aristo fué la explicación de la filosofía por métodos fáciles y comprendidos por medio de la razón, y someter toda ciencia a las leyes naturales.

Aristo tuvo más suerte que Aflaton, sus doctrinas agradaron más a los atenienses que iban gustosos al Teatro de Apolo para escuchar sus conferencias. Aristo tuvo la gran suerte de que Alejandro el Grande apareció en su tiempo y fué uno de sus discípulos. Alejandro le ayudó pecuniariamente para que trabajara con más celo y buscara todas las ciencias requeridas; cuando salió Alejandro del país para emprender sus conquistas, cayó el partido de Aristo, en particular cuando llegó la noticia de su muerte, pero debido a su

gran talento no atentaron contra su vida, sino por el contrario tuvo más admiradores y pudo entonces aumentar la esfera de sus ciencias aprovechando todo lo que traían consigo los conquistadores al regresar a Atenas, y como se dijo en otro lugar, esto era en aquella época motivo poderoso de ilustración para ambos y la introducción de ciencias ajenas, pues por lo general el vencedor al regresar, trae siempre consigo muchas muestras de la civilización ajena, como libros, costumbres y hasta hombres sabios que entre los prisioneros caen, sea intencionalmente o por una casualidad.

Siempre ha sucedido después de cada triunfo militar; una especie de regeneración moral se levanta en los ánimos del país triunfante y aumenta la fuerza intelectual y comercial en todos sentidos. Los triunfos de Alejandro

del Grande despertaron los ánimos casi dormidos entre los griegos y al efecto una nueva era de ciencias reapareció en Atenas por la misma causa, y en particular por las enseñanzas que Aristo había dado a aquel valeroso pueblo. Aristo trabajó arduamente introduciendo ideas propias suyas y muchas otras que copió de otros pueblos y pudo en un lapso de tiempo corto escribir muchos libros sobre diferentes temas filosóficos que se publicaron después en Roma, por la siguiente razón que no deja de ser curiosa: cuando se sintió muy enfermo y pensó que iba a morir, entregó sus copias y apuntes al mayor de sus discípulos, Neofrostos, quien en vez de publicarlos los guardó por temor de algunos enemigos que se los querían quitar y 35 años después al sentir también que iba a morir, los confió a

Continuará.

GRAN MERCERIA

"La Estrella de Oriente"

Julian Slim

6a. Capuchinas Números 104 y 106, Frente a la Iglesia de Porta-Coeli
Apartado Postal 20-60, Suc. B. - - México, D. F.

Variado y Constante Surtido en Artículos de Mercería y Sedería
Unico Depósito de Calcetines y Medias de "La Corona"
Camisetas y Pañuelos del País

¡NO HAY QUIEN COMPITA EN PRECIOS!

في هذا المحل تجد ابيها المواطنين الكريم تشكيلة كاملة من كل اصناف البضائع الرائجة مثل محارم حريري من كل القياسات ومحارم بابانية من كل الالوان (ادوارو) خروجة (الكاغس) تشكيلة مختلفة الالوان والقوشات وعصروا القمصان الماخلة التي نستطيع ان نقدمها لحضرت باسعار البارك والحصم ايضا وكذلك الكسبات على اختلاف قياساتها للنساء والرجال والاولاد خيطات بكر على اختلاف نمرة والوانه وماركانه وكذلك البوليس ماركة لاكروس لا استرايا وكل اصناف البضائع الوطنية نقدمها باسعار ارخص من اسعار البارك نفسها والسبب في ذلك هو اننا قد اتفقتا وشروطت مع اغلب فبارك هذه الجمهورية على اخذ كميات كبيرة من بضائهم وتوزيعها. اما اصناف المرسيا الحرفية التي نجد عندنا منها كميات كبيرة لا نجدها في غير هذا المحل فلا تسي انه يوجد عندنا منها اصناف كثيرة مثل مقصات وزرار واور وعقود ومرجان وغرز ولكي لا نشرح لك اكثر نقول باختصار فان كل ما نطلبه من اصناف البضاعة تجده عندنا. ولذا فنحن نتمنى بان تقدم لك اسعار رخيصة ارخص من كل اسعار السوق فاذا اردت ان تبيع فاعتمد محلنا وخبره على هذا النوات اذ لم تكن قادر على مشاهدة اسعارنا واجناسنا بغالطنا

ANIS "EL TURCO"

Agente General: **JORGE ASSAM**
3a. DEL CORREO MAYOR No. 49

VENTAS por MAYOR y MENOR

Fabricado Especialmente en Alambique por el Sr. Alejandro Bustani.

Si alguno quiere pasar los días largos y felices, ese Anis debe tomar.
¡Es el Rey de los Anises!

ثبات واجتهاد واستقامة

اذا كنت ابيها المواطنين ممن محبوبون الرعي باسطة ونشاط فليل الخواجل غره وتصلر الخواجل غره وتصلر في فياض، وما عاصمة ولاية تاسكو تقفوا عليهم الى البناية الكبيرة التي كان يشغلها الخواجل م. ر. ريال وشركاهم الواقعة في اجل تقطة تجارية من تلك وماحمة فضلا عن ان اصناف البناية يبيع لم تكبير دائرة اشغالهم بل هذا هو نتيجة الامانة والاجتهاد. عاملهم ابيها السورسيه فهم يجرون باثر اصناف البضائع مثل الالفة والخرفه والروانج الطرية والتفتنه والقمصان والاذنية وكل انواع البضائع وخاصة نفي تتناول اصناف البذخ وحسن الذوق وهذا ذلك فليهم يشاطرون اشغال الكريستين ولم ربح من عملهم يتماثل يبيع ويمتري البن والكاكاو والباطاط (الكوتوشوك) والصمغ والسمن واللوبيه والارز والسكر وكل اصناف الحبوب والسماعة وما هو مشهور ومعروف بالاختيار عن الخواجل المذكورين من الاستقامة وحسن المعاملة بكفيل اذ انهم تمام الرضى اذ اربح الاكيد وهذا عنوانهم

Gorra y Nazar
1a. Av. del Grijalva Núm. 1 y Esquina Constitución.
Apartado Postal Núm. 112; Villahermosa, Tabasco.

RESERVADO
PARA EL
-CINE STAR-

Gorra y Nassar

Grandes Almacenes de Ropa, Lencería, Perfumería, Bonetería, Calzado, etc., así como Artículos de Lujo y Fantasía.

COMISIONES - CONSIGNACIONES
Compra y Venta de Cacao, Café, Hule, Manteca, Frijol, Arroz, Azúcar y otros artículos regionales.

Precios - sin - Competencia

1a. Av. del Grijalva y Esquina Constitución
Apartado Postal N° 112.
VILLAHERMOSA, (Tabasco).

"LA OTOMANA"

CASA DE HUESPEDES

Correio Mayor No. 6a. Teléfono Ericsson 87 - 62

HMHDO SAAP
MEXICO, D. F.

اللوكيدة الشبانة صاحبا حمد محمود صمب - الشويقات رفه في اللوكيدة الوحيدة المشهورة بلطف معاملتها ونظافة طعامها وغنا وترتيب أسرتها وفرشها ما يكفل للزائر الرضى ولينا كل ما نطلبه من اصناف السانة السورية التي احضرناها معنا في هذا الاسبوع من الولايات المتحدة وقد احضرنا معنا ايضا مرسيا وانفشة رخيصة وبضائع مختلفة لا يحاربه سعارها أحد.

"LA MEDIA LUNA"



على سارة الجهد

هذا هو العمل الوطني

LA NACIONAL

FABRICA DE TRAJES PARA OBREROS DE MEZCLILLA Y KHAKI
A. LETAYF Y CIA.
CALLEJON DE SAN ANTONIO ABAD, 88
Apartado, 2664

العمل الوطني

نحن المواطنين الكرام انهم يجدون في معملنا كل انواع القفوم والبيطونات من جنس المنكيا والكاكي والشغل متنوع جدا والاسعار بالاش لا يستطيع احد ان يجار بنا بها فاذا كان يوجد من لا يعرف معملنا على شهرته في ذيله نجد عنوانه واحد شركة اسم الخواجل انظرون اقتيدوش المشهور بصدق معاملته وطفقة وهو مستم ادارته فزوره نجد كل ما يرضيك من لطف المعاملة مهودة الاسعار

نزل أبي حاطوم

أشهر نزل سوري في هذه العاصمة بنظافة غرفه وأسرته وهو في الطابق العلوي من البناية الجديدة الجميلة القائمة بين شارعي كوروا مايور وكابوتشيانس وكل ما في هذا النزل جديد ومشرق غاية الألفان في يشرفه يصادف كل ما يسره فان كل أسباب الراحة متوفرة فيه وينقاض إجورا عالة جدا من زبانه قمتي وصلت إلى عطة المكسيك قل للوردسيه سخني لي

JUAN HATUM.
3º CORREO MAYOR, 56. (Esquina Capuchinas).

KURI PRIMOS, Sucs.

Avenida José María Pino Suárez núm. 15.
Tel. Mexicana 1688 Neri. Apartado 871. Teléfono Ericsson 6813.
MEXICO, D. F.

عمل خلفاه خورسيه ابناء عم

لا يزيد شهرة في اعلانه فهو أكبر واقدم محل سوري في هذه الجمهورية ولا تطلب صنفا من اصناف البضاعة الرائجة إلا وتجده فيه ولما كان اصحابه من العالمين والعاملين بسعة التقدم فلم يحصروا اشغالهم ببيع الالفة والحرفه فقط بل اضافة إلى عملهم معامل عددهم يكون الاربوسو على اجناسه والوانه والافشة والياب الزرقاه المعروفة بالسكيا وشماسي حرير وقطن وكولشاس ومناشف من كل القياسات والالوان وكل ما يحتاجه الانسان في هذه الجمهورية ولا يربح في ان لسعارهم في بيع الاجل هي ارخص من اسعار كل مزاحم نفايرهم الى هذا العنوان

لعدم لباحة دولة من الدول الاقامة في
ارضا وصل نيراكروز وهو عازم على الاقامة في
في مدينة غالابا الجبلية ، وقد بثت الى رئيس هذه
الجمهورية كتابا يلتمس فيه حمايته مما قد يصادفه
من محاولة اغصانه السياسيين ازواجه واضطاده

لم يسبق من سبيل للكاتبان

روينا في أحد اعدادنا للثانية حادثة
تجرى في الضائع الى طور بورت وكنتنا اسام
اصحاب المل الذبى عجزت عليه الحكومة
بداعي ذلك التهرب لظننا ان في الرواية شيئا
من الميافة وان للمهربين عذرا يتحمله
اما وقد وضع الامر بما لم يبق سبيلا
لربب بصفته وتناقلت كل المرائد الحادثة
فلا يصان الارسال كتلتا فيها وقد توهم هذه
الكتبة ولكنها ضرورية يوفنا بها الحافظة على
سمة الجالية اديا وتجاريا

المحل الذي حجز في طور بورت هو محل
ابى خردود وخليفه لصاحبه سلم ابى خردود واحد
خليفه وشاحنة الضائم المهربة في لهذا المحل
وقيل لنا ان سبب ووقوف الحكومة على التهرب
تمنع سلم ابى خردود من دفع القيمة المتفق
عليها بينه وبين المهربين كالتة ، وذلك انه اتفق
وبعض المهربين على ان يؤدهم الف دولار
مقابل تهريب الشاحنة (الكارو) فلم يدفع الا
تسعائة واربى ان يدفع المائة دولار الباقية
وهذا ما دعا المهربين الى اشغال الحكومة بالامر
سلم ابى خردود صديق لنا وكنتنا نعهد به
الاستقامة في الاشغال والصدق في المعاملة
يسكن شريكه خليفه الذي كان يظهر لنا من
خلال احاديثه واعماله ربا وعفائه ، فيظهر
ان الدورى سرت من الشرك المائل الى
الشريك الصادق قساويا وكاتب ما كان من
امر التهرب الذي يدل على غسامة واتساع
ذمة

غرب امر ابى خردود معيا كان يظهره
من التدين والرصانة فاذا استباح ابى خردود
وشريكه الربا النبي عنه دينا في الشرع
الاسلامي الجليل قبل يستبحان سلبت المال
وحكم غزبة الحكومة حكم بيت المال عند
المسلمين؟ الا يتبرأت ان الاثوم من العباد
يمشون من هذه القرائب وسرقها هي سرقة
توت اولئك المشيشين؟

تلك امور من خصائص الدين ما كنا
نشير اليها ونرفع الحاصية بها للذبات العظيم
لان التلبيح تنحصر بمقترنها ولكن وزاوتها
تضر بالمالية وتمتها فاننا لم نتحدث عن تشهير
اولئك الناس والقرب على يدم لكونها عبرة
لسوام من الطماعين الاغصانه الذين يطلبون
الثروة عن طرق غير مشروعة غير ملتفتين الى
ان الوصمة التي تلتصق بهم من وراء ذلك
تلتصق آثارها بجالية مستقيمة جازف
احقادها بارواحهم واموالهم في هذه الثورة
حتى يتكفروا من ارماع واهلهم تجارهم حتى اسس

مينة
لارباب في ان الجالية السورية جمعا
قد برزت من خلال هذه الثورة الاجتماعية بروز
الغزاة من وراء كفيف الضباب وقوت لها
مركزا تجاريا وادبيا مظهرها جمعا وحسودا ملهها
فبعدها كان سواها الاعظم بمدوا

والثروة تمدوا امامه ولا يتال منها شأوا وكانت
جائته اشبه بجلاء البدو الرحل ينتقل من مكان
الى اخر والصدوقه تتدلى على كتفه اصبح
والاموال تتدفق عليه تدفق السيل وعلاها
التجارية تتلطح السماويها
فظهرت الجالية مظهرها التجاري الجليل
وانتجج ادواها ببلية التوم من وطنين واجانب
وتكفوا بما لطروا عليه من الذكاء والكياسة
من توثيق عرسه الصداقة بينهم وبين عظماء
الرجال فلت لما المدد التجاري ورست
لما دعائم الاعتبار وبالث ان اشهر امر حادثة
في خردود وخليفه وكاوت نوثر بديك
المركزين الادبي والتجاري لو لم تبادر جالية
طور بورت لمائة الامر باقتناع الصحافة فيها
بمساعدة الرجل الافضل نوب اطون فيكان
تفضل ألمانيا لحرر كلاها الجانبين دون التجاز
الى عموم الجالية التي برهنت على استقامتها
ومساعدتها للشعب ابث ضيفه

وقد نراس اليناث كثيرا من تجار اليهود
يذهبون الى لارادو ويحاطون مسالة التهرب
حتى اصبح كل من يملك من ثلثمائة دولار فصاعدا
يسافر الى الحدود ويتباع الضلثم ويهرجا ويحجي
بها الى هذه العاصمة حتى كادت الفوض للتجارية
تم بيننا من جراء ذلك فحققر هولاء من
مناينة هذه الاعمال لان الحكومة تنيبت لادار
ويث الاماراه عالم فضلا عن انهم يخشون
اموالهم يضررون بسمة الجالية التجارية والادبية
ويهدون بطعمهم وغساستهم ماشاده المستقيمون
والادباء بصدقتهم وطمعهم

كذلك عرفنا ان خليفه احد صاحبي
محل ابى خردود قدم العاصمة ساهيا في تخفيف
قبة الجراء القديس الذي فرضه الحكومة
على معلوم وقدره اربعة وخمسين الف ريال
وانه يتنصحب كتب توصاة الى صديقنا
القفاصل جرجي افندي طراد من شقيقه نخله
افنديس لهساعده بماله من النفوذ لدى
ناظر الحربية الجنرال كاسترو فنحن نلتفت
انظار جرجي افندي الى ان تدخله في
هذا الامر يضر به ويضر بالجالية لان مساعدة
الجاني تشجع سواء على مزاولة الشر
طعما بالحصول على المساعدة لدى اكتشاف
أمره
وفي كل حال لا زمني من وراء مقالنا
الى انتقام شخصي من احد ونحن نرسل
مثل هذا الكلام في اعز اصداقنا اذا لا
تمنع الله بدر منه ما يشين ويتجاوز عاره
الى الجالية برمتها
وفي هذه المناسبة لا بد لنا من الاشارة

الى انه بلغنا ان بعض تجار شارع كابوتشينا
الثامن يبيعون أبواب الحمام والكبابا ناقصة
وزنا وقاسا فنحذرهم لما في ذلك من الضرر
على التجارة السورية وتقف لهم بالمرصاد
حتى اذا ثبت لنا لانعابهم غربا على يدمهم
بلا شفقة وشهرناهم بشرا

بلا شفقة وشهرناهم بشرا

عملا ببدانا ولكي لا تكون الجريدة
ضريبة على احد نجسها حالا عن كل من
يرجع اليها اعدادها وصدوقه انه منذ مدة
وصلتنا بعض اعداد الحواضر مرتجمة من
الجواجا يعقوب بطارسي بمدن مضي على
قبوله اياها عدة شهور فبشنا للجريرة عن
حضرته وامن وردنا منه الكتاب الذي
نشره فيما لمي ومنه يستدل ان الاديب لم
يرجع الجريدة لظفر لنا ان هذا اثيمة تلاحمت
بالاعداد وارجحتها لغاية ايجاد ضوء الفغام
بيننا وبين الاديب فنحن نرجو من لا
يرغبون في الاشتراك ان يشعروا بذلك
بتذكرة منهم لنحجب عنهم الجريدة دون
ان يكافوا نفوسهم لاعادة الاعداد

أما ما ورد في كتاب هذا الاديب من
النساء علينا وعلى الصديق أنطون أفندي
لطيف فاننا نشكره عليه ونشكر جالية باراس
الصغيرة الراقية لاقبالها على معاصرة الاداب
وهذا الكتاب مجروره
بوس في ٧ آب سنة ١٩١٧

جناب الكاتب الاديب والوطني الحر
يوسف افندي الحلوص صاحب الحواضر الفراء
بعد السلام اعرض انه عندما صدرت
جريدتك الفراء كان لي الشرف باعدي
بصاف مشتركتها لانها الحق يقال في الجريدة
الوحيدة التي مثلت شعور أكثر السوريين
في هذه الجمهورية وبرهنت على وطنيتها
وسياستها الحكيمة ونحن المدد القليل في
هذه المدينة نرغب وصول جريدتك الينا
وقرب البذر ولكن لسوء الطالع قد اخذت
في هذه الاشهر الاخيرة تتجعب عنا أحيانا
ولذلك جئت لاشعاركم بهذا الخلل مسع
ارسال عدد من الحواضر لجنا باموطننا القفاصل
الجواجا جرجي عون وتمدوه بمصاف مناصري
الحواضر

وقبل الحتام لا بد من اظهار شعورنا
وقد برنا قدر مدى ذلك الوطني انطون
افندي لطيف لما بذله وببذله في اعلاء
منار جاليتنا المحبوبة في تجاه حكومة هذه
الجمهورية فن صميم القواعد تتنلى له ولكم
ولكل وطني حر الاستطراد في سبيل التقدم
بما يعود للخير على عموم السوريين ، نشقوا
باخلاصنا وامثاننا اطفال الله شرف بفاكم
يعقوب بطارسي

جراه في كوبا نتبع صاحب الحواضر
يوم كتب المدعو جبران مسوح او
ارنستو ماسو ، في جريدة الاتحاد الفراء
الكوبية متعاملا على مقالة نشرت بصفحة
الحواضر الاسبانية ديجيتا براعة الكاتب الجهد
تقولوا افندي الحوري تولى الكاتب الالهي
الذي يوقع كتاباته باسم (صينين) الرد عليه
فأرسلت ادارة الحواضر ذلك العدد مجتا لكل
من النصل بها عنترانه في هفتا
ومن جملة من أرسلت اليهم هذا العدد
إصحاب نزل يدعي نزل سوريا في ذلك
العدد فاعادوه مظهرا عبارة سائلة تدل على
الغضاط في نفوسهم واخطال في رؤوسهم
واعتلال في اصولهم ، ولم ترسل الإدارة
لم غير ذلك العدد لانها تأتي طرح
جواهرها أمام الخنازير

وما كنا لننسى بهم لان شأنهم شأن جراه
حقيرة صغيرة هوالى نتيج بدرا عالمنا متبرا
في سماء الاداب والارتقاء لا يصبرهم لمقاربتهم
وانخطاطهم لولان الإدارة تناولت عددا
من اعداد الاتحاد ومن إدارته مظهرا هكتا
- فون يوسف صالح الحلوص - فنحن
نريد ان نعلم هل هو صاحب الاتحاد نفسه
الذي جاد على صاحب الحواضر بهذا القب
او العامل الذي يتولى كتابة العنونات في
إدارته ؟ هذا ما نرغب تصرياح صاحب الاتحاد
به
ليس في كلمة فون ما يشين لوقته لما ذلك
التذل الزعدي الذي كذاها ؛ بل هي لقب
شرف يمتاز بسياري حامله بفظلمة رجال
أعظم دولة في الكرة الارضية ، أما إذا اراد
فيه التهم فقد ساء فلا تقصاح الحواضر
أو (فون يوسف صالح الحلوص) وحليف
الان لموا أكبر من ان يدنس نعل حضائه
بصنع هذا القرائن المفرنس على قتاله ولطمه
به على ناصيته
أرسلنا هذه الكلمة وصاحب الحواضر
معتب عن الإدارة وبدون علمه وقد تسميه
لانه يابى ان تلوث أعبدة الحواضر بذكر
هؤلاء الاوغاد السفل الا اننا نمدح ان
لانود الى ذكرهم ثانية
حنا الناصري

بإبنا الجليلية

وفاة ففان سوربة
نمت الينا جرائد نيويورك البرية الفتاة
الذكية هلين كريمة المواطن القفاصل افندي
فهد الاسمر فلقنها بالمنية زهرة في اكملها لهم
الاسم على تقديما وغف ذروها من كل الجهات الى
وبرى تتكلمت حيث يتيم والدها لحضور ماتها
وفي مقدمتها عالمنا الاديب غطاس افندي مطر
ويبد ان صلي عليها في احدى كتائس
تلك المدينة سير يتمها الى الرسمى بامت حائل
احيدت في الجماهير واورها الثري والحزب
بصنع اكادم
فنستعمر على أضر يحميها سيول الرحمة وعلى قلب
دو بها القفاصل صوب العزاء والسرور

قدم العاصمة من طور بورت حفرة صديقنا
القفاصل محم افندي سمعان وحفرة الاديب
القفاصل الجواجا رشيد مسد
وقدمنا من كوليمبا حفرة الاديب القفاصل
الشيخ مسعود طرايه

Frontón Nacional
CALLE DE ITURBIDE
Domingo 19 de Agosto de 1917
A LAS 3:30 p. m.
Grandiosa Función Organizada por la Sociedad de Sports Vasco de México.
a Beneficio de las Viudas y Huérfanos de la Guerra de las Potencias Centrales
Se jugarán 3 interesantes Partidos y 2 Quinielas en las que tomarán parte los mejores aficionados de la Sociedad
La Función sera honrada con la asistencia de sus Excelencias los Señores Ministros de ALEMANIA Y AUSTRIA HUNGRIA
Habrá Apuestas
MAGNIFICA BANDA DE MUSICA

حفلة النادي النمسوي = بمناسبة تذكار
مولد جلالة الامبراطور كارلوس سيقام قفاس
احتفالي نهار الجمعة الواقع في ١٧ كتيمة
لا بروفا

وفي الساعة الثامنة مساء تمام حفلة طرب
في النادي النمسوي الواقع في افنديا خوارس
غرمو ١٢ ندعو الجالية الثمنية وعائلاتها
واصداقها لحضور هذا الاحتفال
في عشى العشاء ٣ ريلات وتقبل الاكتابات
لغاية ١٥ الجاريس

Con motivo del Natalicio de S. M. el Emperador y Rey CARLOS
habrá una misa mayor el viernes 17 del actual a las 10.30 a. m. en la Parroquia de la Profesa
En la noche a las 8 p. m. habrá en el "Virbus Unitis" Av Juarez 12, una pequeña fiesta a la cual quedan invitados todos los miembros de la Colonia, sus familias y amistades.
CENA \$3.00
Subscriptores hasta el día 15.

جمعية زهرة الاخلاق السورية
تألت هذه الجمعية على مبداء الليات والمب
غائبا ما فهمه القراء السور برف على اختلاف
مذاهبهم الدينية خالية من كل امور سياسية
وختلالات دينية لجمات الحطة حسنة وصارت
ابلا عظيم على عدد مشتركين ٢٠٠ مواطن وهي
ادعي عموم المواطنين الكرام للاختراف في سلة
كيسلا والمواظرة قد نشأوا على الجباري الخيرة
والمواظف الشريفة . مركز الجمعية في سية شارع
لا اساكيا رقم ٤١ - بدل الاشتراك ريال واحد
شعري المفاوضات مع عمدة اللجنة العاملة
في مركزها المرفوم في هذا الاعلان

Tomé, Kanaan e Hijo

LA HISPANO AMERICANA

Fabrica de Calzado Fino ... Ba. Penitenciaría, 62 ... México, D. F.
هل انت من القائلين ان الكنيسة الغربية لا تفي ٩ هل انت من لم يزول مفاديين
بمك التقيد لا اعتبار كل شيء اجبي افضل من الوطني ٩ كلا نحن نعتقد بانك من الطامحين
الى الاستقلال ومن الواضحين الاوروبي في مواضبا. فنبش واقت من نير الاجني المنفردس
وعامل مواطنيك تصادف اطفا في الماملة وجودة في الضائع ومداودة في الاسعار
فهذا العمل الذي تزي عنوانه في راس هذا القالب هو اكبر واشهر معمل احذية في
الجمهورية واسماره لا يجار به فيها احد بديل اقبال اكبر عجلات الماصحة على ايتباع حادراته
لحرب طالية يظهر لك صدق القول
بولس كسان وولده

المواظرة

(جريدة اصلاحية حرة)

كل ما يتعاضد بالمجريدة المطبوعة في مع مديرها ورؤس تحريرها
« يوسف صالح العلو »
الادارة في شارع الاورغواي رقم ٨٤ مكتب رقم ٢٣٨٧
جريدة اصبية اصلاحية سياسية عمانية تصدر مرتين في الاسبوع موقتا
« بديل اشتركاها ١٥ ريالاً سنوياً في المكسيك وولاياتها »
« لا ترد الرسائل لاصحابها نشرت ام لم تنشر »

مكسيك اللاتين في ١٣ آب سنة ١٩١٧ السنة الرابعة عدد ٢٨٥

إنا قلت حزام فصدورهما
فإن القول ما قالت حزام
عند استئنافنا اصدار المواظرة بدأنا بتناهضة
التطوع وعقدنا عدة فصول أرضها بها
طيش رغبة القاتلين بالدعوة اليه بلا رابطة
ولا قيد ولا سبب
وربنا باكثر كتاباتنا التي انعام جهلاء اللاتينين
لهم آله نديروا ايديهم الفاتل والمآرب ونهناهم
الى وجوب التأني وعدم الاندفاع مع الحاس
الى الامتثال لكل مقرر يسوقهم بقلمه الى
هناك الهلكة ولا تكون غايته الا المجازفة
بدمائهم وامتناف مموالهم غير مكثرت لصيرهم
ولصير الوطن

حزنا السوري عموماً واللاتيني خصوصاً
من الاعتزاز والتطوع فائر كلامنا في
الكثيرين منهم سيء هذه الجمهور في على
الأقل من كانوا قد خدعوا بهرجة كلام
المربيين ولكن فريقاً منهم قليلاً جداً
في الولايات المتحدة خدع وانخرط في
سلك المتطوعين وحمل إلى ربوع فرنسا
حيث هو مطروح يقاسي العذاب
ولا من نصير ولا من يحير
ونحن وإن كانت حالة اولئك الفرورين
من مستعدات الاسف والحزن فانا نشعر
بشيء من الارتياع، لا على سبيل الاستغناء
بهم بل لاننا نعتقد بان حالتهم ستكون
عبء لسوام من الشعب اللاتيني فتجلي له
الحقيقة فيحجم عن اقاء نفسه إلى الهلكة
فليمت واحد ولا يبرح الشعب كله
وقد جاءت حالة اولئك العتساء مصداقاً
لقولنا والناضحا به الشعب واليك ما نشرته
جريدة مرآة العرب القراء بهذا الصدد ومنه
يبين للقاء خدمتنا التصوح لهم وسوف كل
الحوادث المقبلة تبين لهم ان مسلك المواظرة
في المسألة اللاتينية هو أقوم مسلك واسده
قالت المرآة في عددها ال ٢٦٦ من
مقال لها تدعو به الموربين واللاتينين إلى
توحيد مساعيهم في سبيل الوطن:

« ما صرح به الضباط الاميركيون
« المائدون من فرنسا =
لدى ألمانيا سبعة ملايين من العسكر
الاحتياطي المدرب جاهزة
(لحين الحاجة)
نشرت جريدة (نيويورك اميركان)
مقالاً نصف فيه العب الثقل الذي يفرض على
الامة الاميركية القيام به.
بنت الجريدة المذكورة كلامها على إفادات
قدمها تسعة من الضباط الاميركيين المائدنين
من فرنسا إلى نظارة الحرب في واشنطن
قالت:
« يجب تصريجات ضباطنا أنفسهم
يوجد لدى الامبراطورية الاسانية أربعة
ملايين جنديس احتياطي مدرب ومن
باب التعديل يجب ان يكون لدى التسا
ولباريا وتركيا من اللبوتين ونصف إلى
الثلاثة ملايين
ولدى الحلفاء في فرنسا خمسة ملايين
جندي وبقي جنودهم موزعون لدرجة انهم
لا يستطيعون ان يقوموا بهجوم عنيف على
الحط الألماني

التي لنسبهم في فرنسا لا تكفي ليس فقط
لحرق الحط الألماني بل انها تعجز عن
حبه ولو قليلاً
هذا في حين ان الحط الألماني يدافع
عنه ثلاثة ملايين فقط من عساکر ألمانيا
فكم نحتاج إذا من الجيوش إذا دعمته الاربعة
ملايين الاحتياطية وعدها المليونان
الذات تستطيع ألمانيا عند الحاجة القصوى
سحبها من ساحة الحرب الروسية؟
وكم يقضي لنا من الوقت لحرق ذلك
الحط الحصن تحصناً بقول المادرفون انه
لا يخرق قط؟
فحسب أقل تعديل يترتب علينا ان
ننزل إلى فرنسا لا أقل مما لدى ألمانيا من
الجنود الاحتياطية أو ما يجاوز عدده
الاربعة ملايين وربما اضطررنا إلى إرسال
ضعف هذا العدد

متألمة
فرغنا عن استعدادنا على تضحية نفوسنا
وتضحية ابنائنا في سهل خير العالم لا نرى
بدأ من الجهر بأن ألمانيا لا تلب إلا إذا
اخترع الحلفاء اختراعاً ميكانيكياً بلاشي قولها
ويضطرها الى طلب صلح محقق
وليس هذا رأي ضباطنا العسكر بين وحدهم
بل هو رأي ضابط انكليزي من أعرف رجال
الانكليز بالشؤون العسكرة الذي بعد ان
تجول على طول الحط الألماني ودره درأ
دقيقاً صرح بأن الحرب قد بطول أجلها إلى
سبع وعشر سنوات قبل ان تسحق إحدى
القوتين المتصارعتين

نشأت بيننا وبين بعض الصحافيين وبيننا
وبين بعض ادباء المهجر مناظرات بهذا الصدد
فربما بالحياة المروق ومجربنا في ملك طائفة
الرجلين وهي الاستعداد فلم يوفنا ذلك عن
ازاحة الفناء للسودل على اصدار الشعب وابنا
إبرهات الدامغ والهبة البيئة اننا نسمى الى
مصلحة اللوطن عن طريق الرب مثلا واقل
خطر ان الطريق التي يسلكونها ومجاوليت
قيادة الشعب وعورهما

أثبتنا بالشواهد ان فرنسا لا تحب
الشعب اللاتيني إلا لصلحه لما في أرضه
ومطامح في بلاده فقامت علينا القيامة

كعب الينا صديق من لورانس يقول:
إن رزق الله كرم أحد المتطوعين في الفرقة
الشرقية أرسل كتاباً الى أخيه من بوردو
يستصرخه ان يرسل اليه قدرًا من
المال ليعود إلى لورانس لانه قدم نفسه للفحص
مرتين في الفتر الفرنسي فرفضه الطبيب
العسكري لانه لا يصلح للخدمة وقد توسل
رزق الله إلى النهضة اللاتينية في باريس لتنده
بما يكفي سفره فقط فرفض طلبه والمسكين
لا يزال هناك يقاسي الذل والفقر واضطر
أخيراً إلى مغادرة الحاكم الفرنسي في بوردو
هنا الامر فاجاه: ذلك لا يعني فطيك
ان تطلب المساعدة من الذين كانوا سبباً
لعذابك في هذه الديار

ذلك فضلاً عن ان الفرواصب
لا تلم ولا تكل عن ملاحقة الفتنك والتدمير
قلها في خلال الخسة اشهر الفاتمة حتى
٣٠ تموز كان معدل ضحاياها تسعة
وخمسة وعشرين الف طفل شهرياً معدلاً
مقرسطاً
والسرعة في الاغراق والتحطيم لا تناسبها
السرعة في بناء البواخر الجديدة
فيتبع عن ذلك ان كل تقويم يصدره
الحاسيون بشأن نقل الذخر والجيوش
الى فرنسا باطل ومحتل ما زالت الفرواصب
تخوض البحار ولا سبيل لانتقاء أخطارها

لا تنن ان شعبنا يرضى بكفة ماحقة نحل
بمخلفتنا الزرين بلجيكا وفرنسا ولا نغاله كذلك
راغباً في متابعة حرب بطول أجلها سيما او
عشر سنوات ممعا بتلغها من النتائج من تضحية
الملايين من شبائنا فيجب علينا إذا ان نصير
بالموافق ونهتهم في حل هذه الأمثلة حلا غير
محقق بحقنا وحق حلفائنا
نحن لا نزل نعتقد بان هذه البلاد لنخص
الشعب الاميركي وايت حركته هي خادته لا
لا سيدته وايت على هذا الشعب الذي سيندل
دمه ودياره في سبيل هذه الحرب ان يقول كلمه
النهائية فيها مصرحاً أسية متى تنتهي وكيف يجب
ان تنتهي

أهنا الشعب اللاتيني ان تطوعه
لا يجدي لبنان نفعاً بل يضره ضرراً
فاحشاً وان دمه يراق في سبيل ازاحة
اللاتينين من أرض فرنسا لا في سبيل
استقلال لبنان فلم يصدق
قلنا له ان الفرنسي يرضى نفسه بمختره
إذ اترف انه يجند لجحارب تحت اصنام
الطامعين باكتساح بلاده فنفر منا

رويناها حادثه المتطوع السوري
وما قاساه من فظرة الافرنسي وجورده واما
صادفة من تشديد الحكومة عليه يوم جرح
وطلب إعفائه من الخدمة حتى انها خسيه
جاسوساً، فغوبوها منا اختلاقاً مع ان
السوري الذي روى لنا الحادثة هو يحي برزق
ووجوده في هذه العاصمة وهو رجل
أدب رصين ولم يزل يرم تلك المعاملة من
عشاق الدولة الاخرسية بمك التريهية
والفيلد

الجيش الإيطالية تستطيع الجيوش
المتساوية وحدها إيقافها بسهولة والجيش
الفرنساوي البريطاني في اليونان لو انه في
القطب الشمالي ما كان تأثره أقل مما هو
الآن وما يقال عن الجيوش الإيطالية يقال
عن الجيوش الانكليزية في مصر وما بين
النهرين فان البغار بين والترك يستطيعون
مصادرتها وحصرها عند خط لا تتجاوزه
أما روسيا فلا يجب ان تمد قوة عاملة
في هذه الحرب فان الفوضى قد عمت
حكومتها وجيلوشها وشعبها لدرجة انه يستحيل
إعادة النظام اليها بوقت قريب وقيل مرود
بضعة أعوام

فصحق ألمانيا عسكرياً لا يتسنى الا
بأجتاع أسرىين أحدهما اختراع ما يزيد
خطر الفرواصب وثانياً عزمنا على إرسال مليون
من الفتيان الاشداء في كل عام الى
فرنسا بدمدم وذخرم ليخضرو أرضها بدمائهم
وتواصل ذلك مدة خمس أو ثمت سنوات

صاعقة الحرب
يدوخ ملدانيا وجدد الجيوش الروسية الرومانية
في بلساريا
افارت ابناء البرق الاخيرة ان صاعقة الحرب
الموغل فاكنس بعدات من الجيش الروسي
الرواني واغل الخطوط الحربية النيمة الفاتمة
بين اوركانا ووكشافي عاد وهاجم الجيوش الروسية
الرومانية من الجبهتين الشمالية والجنوبية فطش
بها ثانية
اما الغاية التي يتوخاها هذا الداعية في هجومه
هي تدوين باقي المقاطعات الرومانية وابقاه
المواصلات بين ألمانيا وحليفاتها واعتلال نمر اوسا
النتيج والتيطرة على البحر الاحمر

كاسترو في المكسيك
سربانو كاسترو الرئيس للفرنولاني الشعب
الذي دعته جرائد الارض - يهودي الجحار الثالث